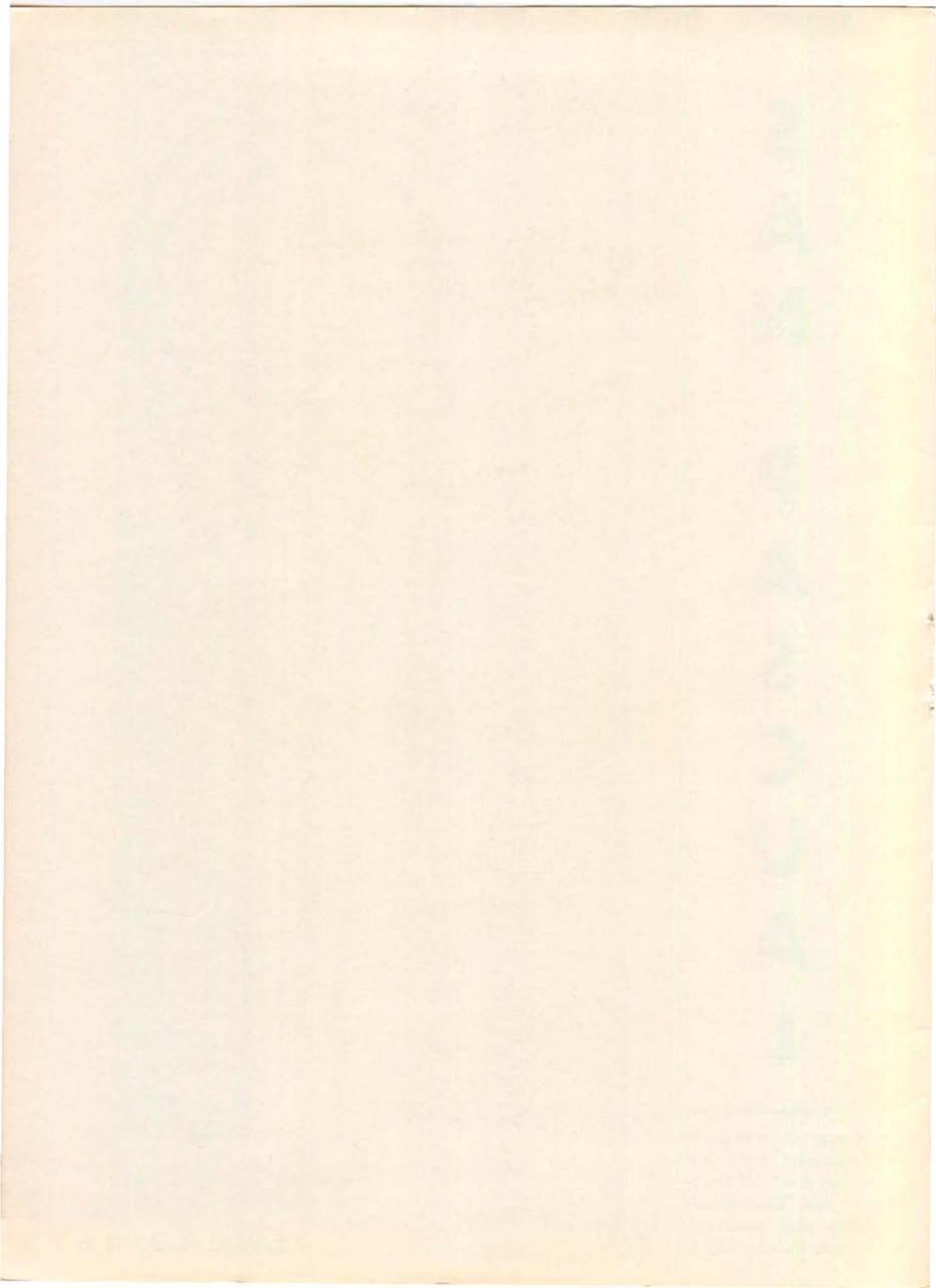


# SAN PASCUAL

Imagen de San Pascual que se venera en su Templo de Villarreal, obra del escultor Rdo. H. Pedro Gil, S.I.



ENERO 1973





BOLETIN INFORMATIVO DEL TEMPLO - VILLARREAL  
**AÑO XXIV                      ENERO 1973                      N.º 242**  
DEPOSITO LEGAL CS 138 1961 (CON LICENCIA ECLESIASTICA)  
Edita: MM. Clarisas de San Pascual  
Director: P. Alfredo Guorch, O. F. M.  
Imprime: Imprenta Miralles - Gral. P. de Rivera, 18 - Villarreal

## Nota Editorial

*En noviembre de 1968 lanzamos a los cuatro vientos una proclama que, cual paloma mensajera, penetró en todos los hogares de Villarreal anunciando la reanudación de las obras del templo de San Pascual; e inmediatamente, en diciembre del mismo año, reanudamos también la publicación de este «Boletín Informativo».*

*Muchos lectores recordarán, seguramente, que pretendíamos entonces que dichas obras quedasen terminadas en el plazo perentorio de un año. Esta previsión de tiempo resultó corta, fue necesario doblar el plazo previsto. Nosotros dijimos un año a pesar de que en nuestro fuero interno abrigábamos grandes dudas sobre tal posibilidad, pero teníamos también el convencimiento de que había que desterrar la norma de plazo indefinido, pues ésta no suele conducir a ninguna parte.*

*Ahora al iniciar el quinto año, desde que empezó la fase final de las obras, nos hace ilusión recordar aquellos preliminares saturados de preocupaciones y esperanzas. No teníamos dinero, desde luego, pero teníamos una do-*

**sábanas,  
color  
y naturaleza**



**EL BURRITO BLANCO**

las sábanas de  
las grandes noches



Vision

**Aprovéchese de la  
GRAN QUINCENA BLANCA**

**TEJIDOS  
CASA MANOLITA**

Doctor Font, 5 - Teléfono 520607

**VILLARREAL**

sis de esperanza muy grande. Pensábamos que tantos sacrificios acumulados a lo largo de los años para construir enormes muros de ladrillos no podían ser baldíos, alguna salida habrá, pensábamos, para este atasco, pues no podíamos admitir que Villarreal no fuese capaz de prestar una colaboración generosa tratándose de San Pascual.

Y no nos equivocamos, casi nos atrevemos a decir que no podíamos equivocarnos. Y llegamos entonces a la conclusión de que, en realidad, de nosotros dependía la magnitud de la empresa. Cruzó por nuestra imaginación calenturienta la idea de encontrarnos ante un tren repleto de viajeros parado en una estación por falta de locomotora y nosotros habíamos de ser la máquina que faltaba. Con este convencimiento no dudamos un segundo en situarnos en cabeza para arrancar de su indolencia aquel tren y conducirlo al término de su viaje. Y el tren reanudó la marcha con el aplauso unánime de los viajeros. En mayo de 1971 llegamos a la estación término y anunciamos final de etapa. Y se celebró una gran fiesta.

Bien, y ¿qué ha pasado desde entonces? En primer lugar, como queda dicho, se ha superado el tiempo de construir. Es importante, pues nos hemos liberado de tremendas preocupaciones y problemas para dedicar nuestra atención a otros asuntos más trascendentales.

En segundo lugar, esto es lo verdaderamente importante, ha llegado el tiempo de orar en la iglesia de San Pascual, unanimidad de todo un pueblo en el vínculo de la oración. No se aspiraba a otra cosa. En la capilla provisional también se oraba, es cierto, pero la falta de espacio con la incomodidad que ello representaba, sin asientos para la mayoría de los fieles, dificultad para desenvolverse dentro del pequeño recinto, la gente había de permanecer en lamentable amontonamiento durante la misa de los domingos hasta el extremo de no poder arrodillarse; luego, a la hora de la comunión, había que abrirse paso, casi a la fuerza, para llegar al altar. Estos inconvenientes y otros no enumerados, daban lugar a que los actos del culto se vieses cada día menos concurridos y se hubiese provocado, sin duda, un general enfriamiento de la devoción a nuestro celestial patrono, de no haber acudido urgentemente a salvar este tremendo escollo.

Y, por último, se ha logrado ahora dar el debido relieve al gran privilegio de la exposición permanente con la instalación del nuevo expositor, utilizando los recursos del arte y la técnica, así como la nueva y valiosa custodia, conjunto que ofrecemos al Señor Sacramentado como homenaje de la presente generación, sin que ello signifique un gesto simbólico de espiritualidad, sino la convicción de que necesitamos acudir con sincera piedad a la Eucaristía como anhelo supremo, bajo el ejemplo y guía del primer Adorador.

# ELECTRODOMESTICOS CARRATALÁ

## EXPOSICION PERMANENTE DE LOS MAS MODERNOS Y PERFECTOS ELECTRODOMESTICOS

MAGNETOFONOS DE LAS MEJORES MARCAS.  
TOCADISCOS. FRIGORIFICOS AUTOMATICOS DE  
POCO CONSUMO Y ECONOMICOS. LAVADORAS  
SUPER-AUTOMATICAS AL ALCANCE DE SU BOLSILLO.  
COCINAS DE LAS MEJORES MARCAS A GAS Y  
ELECTRICAS. LAMPARAS DE BRONCE.

## TRANSVISION - RADIO

Servicio Técnico: José Carratalá

Comunión, 24 - Angeles, 15

VILLARREAL

## ELECTRODOMESTICOS

EN GENERAL

le comunica que  
ha seleccionado  
para usted la

**K** de  
**KOLSTER!**



No lo dude...!

El mejor televisor

El más moderno

Perfecta imagen



### MODELO BERLIN

- CHASIS FRIO
- TUNING UNICO UHF - VHF  
QUE REUNE: SINTONIA FINA  
SELECTOR DE PROGRAMAS  
Y CONTINUIDAD DE SINTONIA
- TRANSISTORIZADO
- MENOS CONSUMO
- MAYOR DURACION

## KOLSTER

*Un nombre importante en televisión*

# LA PROVINCIA DE SAN JUAN BAUTISTA

---

Por el P. JOSE MARTI, O. F. M.

*La Provincia de San Juan Bautista.* — Gobernaba en este tiempo la Custodia alcantarina de Valencia el P. Francisco Ximénez, el cual, dándose perfecta cuenta de la situación de intranquilidad espiritual de los frailes que la componían, determinó emprender camino hacia Roma para buscar allí el remedio a sus dificultades. Y era tan clara su razón, que tanto el Papa como el General de la Orden le dieron los documentos necesarios para que la elevación de la Provincia en Custodia pudiera llevarse a efecto.

A su regreso a Valencia, con la satisfacción de haber conseguido tan grande bien para sus frailes, que le recibieron con alborozo, dio cuenta en seguida al Comisario General Cismontano de las Letras del Romano Pontífice para erigir la Custodia en Provincia y de la Licencia del General de la Orden para que se nombrara Comisario Visitador y Presidente del Capítulo en que había de efectuarse tal cambio, en favor del P. Agustín Viñes, de la Provincia Franciscana de Cataluña, y guardián, en aquel entonces, del convento de Horta. Este Capítulo tuvo lugar en el convento de San Juan de la Ribera, de Valencia, el día 11 de agosto de 1577, y de él salió el primer Provincial, que fue el P. Cristóbal de la Plaza.

Esta elección tiene su importancia para nuestra historia, ya que el primer acto de este Provincial, como a tal, fue precisamente el establecimiento de sus frailes en Villarreal, de lo cual hablaremos próximamente. Y antes de terminar este artículo, séanos permitido dar un abrevísima reseña de este P. Cristóbal, al que podemos considerar como fundador de los Franciscanos, de Villarreal.

*El P. Cristóbal de la Plaza.* — Procedía este religioso de un pueblo de Castilla, para nosotros desconocido. Ingresó en la Provincia Franciscana de Cartagena, y al tener noticia de la vida que llevaban los frailes reformados alcantarinos, obtuvo permiso para incorporarse a ellos. Se distinguió como guardián de Castalla y de El Lorito. Fue notable su vida mortificada, y sobresalió por tener sus delicias en conversar con los humildes y sencillos. Al ser elegido Provincial, era ya hombre de cierta edad. Sin embargo, recorrió andando todos los conventos de la Provincia, y el día de su llegada a ellos no se dispensaba de acudir al rezo de los maitines a medianoche. Cuando en 1579 tuvo que asistir al Capítulo General, celebrado en París, fue allá también a pie y sin ninguna clase de providencias para el camino. Era importante este Capítulo porque en él se aprobó y confirmó la erección de la nueva Provincia de San Juan Bautista. Como a la ida, su regreso fue también a pie, aunque llegó a Valencia con la salud ya muy deteriorada.

Así que, al finalizar su Provincialato en 1581, en cuanto descargaron sus espaldas del grave peso de la Prelacia, sus fuerzas le abandonaron casi del todo, y al poco tiempo de terminado el Capítulo moría santamente.

(Continuará)

Construyendo con

**Viguetas «HERARBO»**

Obtendrá

Garantía en su obra

y

Economía en su presupuesto



**VIGUETAS SIN FALLOS**

Fábrica: Avenida Pío XII, s/n

TELEFONOS

Fábrica: 520846 Particular: 521147 y 522118

**VILLARREAL**

# Carta a los Reyes Magos

Majestades:

Como todos los años, a primeros de enero, me atrevo a molestaros para haceros mi petición.

Pido a vuestras Majestades la reconciliación definitiva de las comunidades del Ulster. Que el amor y la comprensión entre gentes que siguen a Cristo impere y termine ese odio que nadie comprende.

Os pido, asimismo, que terminen de una vez los alardes diplomáticos de Kisinger y Lee Ductoh, en esa marathón parlamentaria que sólo sirve para cualificar a ambos ante sus respectivos gobiernos y, por el contrario, que llegue la verdadera paz a Vietnam.

Asimismo me atrevo a rogar a SS. MM. hagan llegar la justicia para los países que olvidando la declaración de la O. N. U. de los Derechos Humanos, niegan al pueblo su derecho de sentir y amar a Dios, y cortan todos los caminos a la Madre Iglesia.

También, y aun sabiendo que tendrán muchas peticiones por estar muy reciente, os formulo también la mía. Derramad sobre Nicaragua todo el amor y la esperanza que sea necesaria, para que a nadie le llegue la desesperanza. La benevolencia del Señor para los muertos, la resignación para sus familiares, nuevos hogares para los huérfanos, y mucho amor para los ancianos sin familia y hogar.

Finalmente, Majestades, vosotros que tanto camino recorristeis para postraros ante Jesús en Belén, a quienes El tanto debe amar, haced feliz al infeliz, santo al ateo, dadivoso al avaro y alegre al triste.

A mí dadme sólo la dicha de verlo todo realizado.

J. P. SERRANO

absolutes about other of adults el otro entran im A  
satis la rigala y crea

la ocañab esta le otras sietni la alia bosaí teme edpo  
elrotat omies ofraí sup aovosob abobeslajki ahñerñerñ  
elrotat omies ofraí sup aovosob abobeslajki ahñerñerñ  
elrotat omies ofraí sup aovosob abobeslajki ahñerñerñ

# SENSACIONAL OFERTA

de revestimientos decorativos

## PAREDES

¡Nuevo...! colowall

EL DE LOS MIL MODELOS

FRISO-SAENGER

Imitaciones madera, mármol,  
estampados infantiles, y lisos

LAMICHAPA

Madera noble en forma de pared

SINTAMUR

Tela plastificada, superficies listadas, Gofradas y Jaspes

## SUELOS

MOQUETAS

Lisas, felpadas y tejidas

Como a los Reves Mudos

Wjfszstslskj

Lisas, punzonadas y tejidas  
Gran Confort - Superflex - Airon-Multi - Tapisom

## **PAVIMENTOS**

SINTASOL, laminado plástico  
FLEXOL, alfombra vinílica con soporte de fieltro  
PARQUETS, de maderas naturales. Tipos:  
taraceado, damas y espiga

## **TECHOS**

### **LAMIPLAFON**

Madera noble en forma de techo

### **PORESTA**

Placa decorativa de "Corcho blanco"  
(Poliestireno expandido)

**PUERTAS - PERSIANAS - ESTANTERIAS - MACHIHEMBRADOS**

**DIVISIONES METALICAS - ETC.**

**MADERAS**

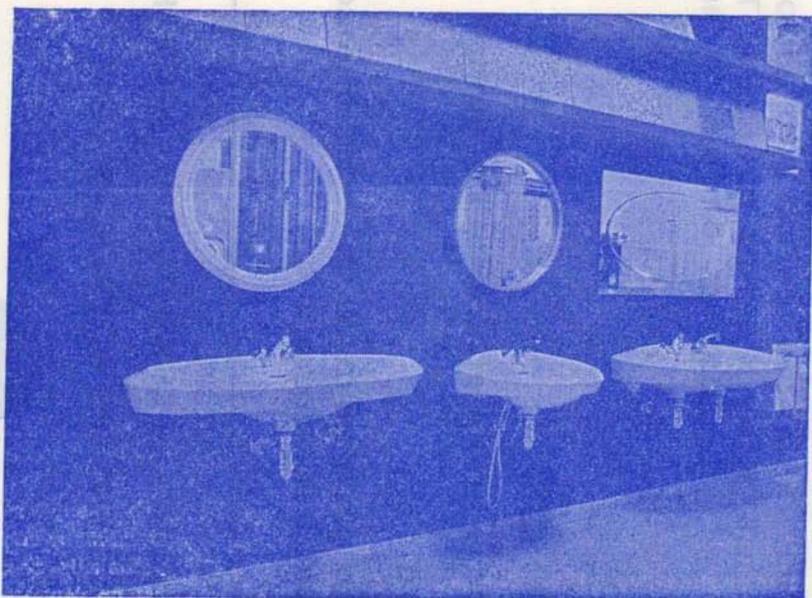


**CLEMENTE, S.L.**

**VILLARREAL Y CASTELLON**

**P. MELCHOR, S.L.**

le invita a visitar su nueva  
**EXPOSICION de SANEAMIENTO**  
en Carretera Onda, 84 - Villarreal



COMBINACIONES DE LUJOSOS CUARTOS DE BAÑO  
COMPLETAMENTE INSTALADOS

SELECTA VARIEDAD DE FREGADEROS PARA COCINAS DE  
GRES **SANGRA** Y DE ACERO INOXIDABLE **THOR**,  
**ROCA** Y **SOBERANA**

GRIFERIA **ROCA**, **BUADES**, **GINCAR** Y **FELIU-BOET**

UNA VIVIENDA MODERNA Y ALEGRE CON MODERNOS  
CUARTOS DE ASEO

Se está generalizando entre las novias la simpática costumbre de rendir pleitesía a San Pascual, ofrendándole el ramo de azahar el día de la boda. Cada día son más frecuentes estas visitas al Santo y no sería nada extraño que con el tiempo esta piadosa costumbre llegue a convertirse en acto protocolario entre los contrayentes de nuestra ciudad. Que San Pascual derrame copiosas bendiciones sobre estos matrimonios.

—oOo—

De México nos están llegando cartas solicitando libros sobre San Pascual, así como estampas y devocionarios. Atenderemos estas peticiones en la medida de lo posible.

—oOo—

Hemos recibido la visita de un matrimonio de Orihuela con su hijito. Dicho matrimonio llevaban 12 años casados y no tenían sucesión. Los esposos acudieron a San Pascual, haciendo voto de visitarle todos los años si les otorgaba su bendición. Nos hicieron estas manifestaciones vivamente emocionados y rebosando felicidad por la gracia obtenida por intercesión del Santo. Felicitamos a estos venturosos padres.

—oOo—

Un niño, acompañado de su abuela, se presentó en las oficinas del templo para hacer entrega del contenido de su hucha, 300 pesetas, para ayudar al pago de los bancos nuevos. Le manifestamos nuestro agradecimiento, indicándole, a la vez, que no entregase el total, pero el pequeño tenía adoptada de antemano la decisión de entregar todo el dinero. No encontramos palabras para ponderar este gesto infantil.

—oOo—

El día de Nochebuena dos numerosos grupos de niñas del Rosario y de la Purísima visitaron el santuario de San Pascual y cantaron con mucho orden y afinación varios villancicos y a continuación adoraron devotamente al Niño Jesús. Eso se dice lección de gracia y de simpatía.

—oOo—

Los niños del colegio Pío XII de nuestra ciudad visitaron también el templo de San Pascual, a acompañados de sus maestros, quienes les explicaron pormenores sobre la vida de San Pascual y su templo. Felicitamos a los señores maestros que saben promocionar la devoción a nuestro celestial Patrono.

—oOo—

En el pasado diciembre coincidió en domingo la conmemoración del día 17. Las misas estuvieron muy concurridas en la iglesia de San Pascual, y al final de las mismas se dio a venerar el cayado que usaba el Santo cuando era pastor. Las visitas a su celda-camarín no se interrumpieron a lo largo del día. Todo ello resultó edificante y consolador.

PARA LA CONSTRUCCION



# ROPLASTO

La mejor

persiana plástica

# MOQUETAS

AIRON-MULTI

SUPERFLEX

GRAN CONFORT

Decoración y confort del hogar



Con TUBERIA SANITARIA

«ASADUR»

ni olores, ni fugas y...

con igual presupuesto

con la garantía AISCONDEL, S. A.

Distribuidor:



**MADERAS CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 (2 líneas) :: Sangre, 15 - Tel. 52 16 95

VILLARREAL

Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

## DIALOGANDO...

### PERSONAJES: ALFONSO Y VICENTE

- V.—¿Qué tal las fiestas de Navidad y Año Nuevo?
- A.—Muy bien, amigo, ¿a ti te fueron bien igualmente?
- V.—Yo las pasé con la familia.
- A.—Es lo mejor, por algo se dice que son fiestas hogareñas.
- V.—Así es, en efecto, pero vamos a lo nuestro.
- A.—Tú dirás.
- V.—Lamento decirte que las promesas no siempre se cumplen.
- A.—Por ese lado te estaba esperando.
- V.—¡Claro!, yo fui a la Misa del Gallo y sufrí una gran decepción al ver, digo, al no ver el nuevo expositor instalado, como se había anunciado.
- A.—Nuestro desencanto no fue menor, pero hubimos de rendirnos ante un caso de fuerza mayor.
- V.—¿Qué pasó?
- A.—Uno de los artífices de la obra se puso enfermo y el médico le prohibió trabajar durante varios días.
- V.—Así está justificado el retraso.
- A.—Ahora ya lo tenemos, ¿te ha gustado?
- V.—Mucho. Observo, sin embargo, que los expositores del Santísimo suelen ser a base de blanco y dorado y éste no es así.
- A.—Has de comprender que los tonos que dices romperían la armonía del conjunto del templo, desentonarían.
- V.—No había caído en ese detalle, que veo es importante.
- A.—Es obra de técnicos que estudian cada situación.
- V.—Me ha gustado también la solución que se ha dado a lo que me parecía un problema, del cual te hablé.
- A.—¿Te refieres a la altura del tabernáculo?
- V.—Así es. Me parecía poco viable la escalerilla para llegar al sacerdote a la custodia, acceso dificultado por los ornamentos.
- A.—Más difícil todavía, como dicen en el circo, si el sacerdote es una persona mayor.
- V.—Por si algún lector no lo ha visto, podrías explicar el sistema que se ha adoptado para dar la bendición con el Santísimo.
- A.—Se trata simplemente de una pequeña custodia supletoria, tan pequeña que se conserva en el sagrario.
- V.—Para todo hay solución en este mundo.
- A.—Para muchas cosas sí la hay, efectivamente.

ALFONSO

**Son populares porque...  
son verdaderas REBAJAS**

# MUCAMA

liquida todos los sobrantes  
de invierno de su fabricación  
a precios para comprar

---

---

**30 días tendrá para visitarnos**

**NO SE APRESURE**

**que cada día renovamos existencias**

---

---

# MUCAMA

**en su venta especial de INVIERNO**

**Calle Ermita, 32**

**VILLARREAL**

# Prisma del Santuario

---

Iniciamos un nuevo año que deseamos fervientemente sea muy próspero y feliz para todos nuestros lectores. Acabamos de estrenar 1973 y volviendo la vista atrás podemos observar que 1972 ha registrado noticias en el ámbito local muy interesantes.

Un problema que nuestra ciudad tiene planteado desde hace varios años pudo resolverse durante el pasado. Nos referimos al desvío de la carretera N-340, a su paso por nuestra ciudad. Se redactó el proyecto, se aprobó, se anunció la subasta y quedó ésta desierta. De momento la cosa ha quedado igual, pero tenemos noticias de que ha sido revisado el presupuesto y posiblemente no se hará esperar la nueva subasta.

Otra noticia interesantísima ha sido la relacionada con la autopista Tarragona - Valencia, a su paso por nuestro término municipal. Ya todo el mundo conoce el trazado, los propietarios de las fincas afectadas han sido notificados y ya durante el mes de diciembre ha comenzado a trabajarse dentro de nuestro término municipal, concretamente en la construcción del puente sobre el «Riu Sec» y también en el río Mijares se han iniciado los trabajos para idéntica obra sobre el mismo.

Nuestro Ayuntamiento, ya a caballo entre dos años, ha tomado importantes acuerdos: La aprobación del proyecto para convertir en el camino de la Ermita de la Virgen de Gracia en una amplia y magnífica avenida; la del saneamiento del «Barranquet», con lo que éste quedará convertido en una espléndida calle; los acuerdos del Ayuntamiento sobre la restauración de nuestra plaza Mayor, asunto del que va a ocuparse la Dirección General de Bellas Artes; así como la resolución por acuerdo del Ayuntamiento, del concurso para

la erección del monumento al Rey D. Jaime I de Aragón, que ha sido fallado a favor del Sr. Lloréns Poy.

Va Villarreal a enfrentarse con un año durante el cual se inaugurará el nuevo mercado, prácticamente terminado, obra importantísima y se producirá la iniciación de las obras de construcción de la autopista a su paso por nuestro término municipal. Puede producirse durante el mismo la iniciación de las obras, cuyos proyectos hemos mencionado anteriormente y al margen de obras de la competencia municipal hemos recogido rumores, que, a juzgar por su fuente de procedencia, pueden ser algo más que rumores, que nuestra estación ferroviaria va a sufrir una gran ampliación, que vendrá a reunir en la misma todo el tráfico de mercancías de la zona. Y hablando del ferrocarril, registramos también que en estos últimos meses del año se han iniciado las obras de su electrificación, que actualmente están muy adelantadas a su paso por nuestro término municipal.

Hay algo en Villarreal que necesita de una atención preferente. Nos referimos al alumbrado público y justo es reconocer que, pese a tener muchas calles con este servicio modernizado, son muchísimas más las que continúan alumbradas como hace muchos años. En este aspecto hemos de informar a nuestros lectores residentes fuera de nuestra ciudad —puesto que los aquí domiciliados sabemos están enterados— que están muy adelantadas las obras para modernizar el alumbrado de un amplio sector del casco urbano limitados por las calles Ramón y Cajal, Conde de Albay, Comunión, Angeles, Penitencia, Nuestros Mártires, Bechí y Molino. Es de esperar que continúe extendiéndose esta mejora a más calles y Villarreal ofrezca por las noches un mejor aspecto que actualmente.

Y como final, y siguiendo con temas urbanísticos, les diremos que es inminente el anuncio de la subasta de las obras de pavimentación de gran número de calles situadas, la mayoría, en zonas que hace muy pocos años aún eran terrenos agrícolas.

